



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/37/466

S/15414

21 September 1982

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون
البندان ٢٠ و ٣٥ من جدول الأعمال المؤقت*
الحالة في كمبودشيا
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا

رسالة مؤرخة في ٢٠ أيلول / سبتمبر ١٩٨٢
موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لتايلند لدى الأمم المتحدة

باسم البعثات الدائمة للبلدان الخمسة الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا لدى الأمم المتحدة ، أتشرف بأن أحيل طيه ورقة معلومات عن الزيارات التي قام بها وزير خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية لبعض بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا مؤخرا .
وأكون متنا لو تفضلتم بتعميم هذه المذكرة وضميمتها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البندان ٢٠ و ٣٥ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) م . ل . بيرا بونفسي كاسيسسري
الممثل الدائم

• A/37/150

*

مرفق

ورقة معلومات عن الزيارات التي قام بها وزير خارجية فييت نام لبعض بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا مؤخرا

- ١ - في تموز/يوليه ، قام وزير الخارجية الفيتنامي نفوين كونتشيس بزيارة سلسلة من الزيارات لبعض بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا . وقد استقبل استقبالاً ودياً وكان هناك أمل في إمكانية احراز تقدم بصدد المشكلة الكمبودية .
- ٢ - عرض وزير الخارجية نفوين عدداً من المقترحات . وبعد دراسة دقيقة ، لم تجد بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا بداً من أن تتوصل الى نتيجة مؤداها أن المقترحات التي تقدم بها وزير الخارجية تاتش والآراء التي عبر عنها لا تمكس أي تغيير موضوعي هام في الموقف الفيتنامي من كمبوديا .

الانسحاب الجزئي للقوات الفيتنامية

- ٣ - زعم وزير الخارجية تاتش، في أثناء زيارته قام بها لأحد بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ، أن انسحاباً أولياً لبعض القوات الفيتنامية من كمبوديا قد تم بالفعل . بيد أنه وردت تقارير من رجال الصحافة ومن مراقبين مستقلين توحي بأن ما حدث هو تناوب روتيني للمعدات غير المشتركة في القتال . ويبدو أن دلائل حملات التجنيد الكبيرة في فييت نام والتقارير التي ذكرت أن قوات فيتنامية جديدة قد دخلت كمبوديا منذ آخر نيسان/أبريل ١٩٨٢ تلقي ظلالاً من الشك على مزاعم وزير الخارجية تاتش .

- ٤ - ومع أن قرارات الأمم المتحدة دعت الى الانسحاب الفوري والكامل لجميع القوات الأجنبية من كمبوديا ، فإن انسحاباً جزئياً لقوات فييت نام كان سيحظى بالترحيب بوصفه خطوة في الاتجاه الصحيح لو كان قد ارتبط بتقدم تأكيد بأن جميع القوات الفيتنامية ستسحب في خاتمة المطاف من كمبوديا وفقاً لعلان المؤتمر الدولي المعني بكمبوديا .

المؤتمر الدولي المقترح عقده بشأن جنوب شرقي آسيا

- ٥ - اقترح السيد تاتش الدعوة الى عقد مؤتمر دولي يتناول المسائل ذات الصلة بجنوب شرقي آسيا . ولكنه لم يحدد القضايا التي ستناقش في هذا المؤتمر . وترى بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا أن أكثر المسائل إلحاحاً وعجلة في جنوب شرقي آسيا هي الحالة في كمبوديا ، وينبغي أن يركز أي مؤتمر دولي معني بجنوب شرقي آسيا على هذه المسألة . بيد أن فييت نام قد دأبت على القول بأن مسألة كمبوديا مسألة داخلية تخص نظام هونغ سامرين .

٦ - ومن المهم ملاحظة أن فييت نام رفضت الانضمام الى مؤتمر الأمم المتحدة الدولي المعني بكمبوتشيا الذي اجتمع لأول مرة في تموز/يوليه ١٩٨١ في نيويورك وحضره ما يربو على ٩٠ بلدا . وقد عبر ذلك المؤتمر عن الأمل في أن تشترك فييت نام وجميع البلدان المعنية في خاتمة المطاف ، في الدورات المقبلة للمؤتمر حتي يتسنى التوصل الى حل سلمي دائم لمشكلة كمبوتشيا .

المنطقة المقترحة نزع سلاحها على الحدود بين تايلند وكمبوتشيا

٧ - أحيا وزير الخارجية ثاتش اقتراحا فييتناميا قديم العهد مؤداه أن تقام منطقة منزوعة السلاح أو آمنة على الحدود بين تايلند وكمبوتشيا . ووفقا لما قاله السيد ثاتش فان القوات الكمبوتشيسية "الرجعية" ومخيمات اللاجئين ينبغي أن تُنقل من هذه المنطقة ، التي ينبغي أن تقوم بدوريات فيها قوات مسلحة تايلندية من جانب وقوات مسلحة تابعة لنظام هونغ سالمين من الجانب الآخر .

٨ - ترى بلدان رابطة أم جنوب شرقي آسيا أن هذا الاقتراح ، اذا طُبّق ، قد يكون عبئا ثقيلا على تايلند التي ليست طرفا في النزاع في كمبوتشيا . فالقتال في كمبوتشيا ينشب بين القوات المسلحة الفيتنامية وقوات المقاومة التابعة لكمبوتشيا . وسبب استمرار النزاع المسلح في كمبوتشيا هو وجسود قوات الاحتلال الفيتنامي وليس وجود مخيمات اللاجئين على الحدود بين تايلند وكمبوتشيا . بل ان اللاجئين الكمبوتشيين هم النتيجة المأساوية للنزاع المستمر في كمبوتشيا ويشكلون عبئا ثقيلا على تايلند وعلى المجتمع الدولي .

موقف رابطة أم جنوب شرقي آسيا

٩ - ان ما يهم بلدان رابطة أم جنوب شرقي آسيا بصفة رئيسية هو وجوب احترام مبادئ ميثاق الأمم المتحدة . فقد خرفت فييت نام مبدأ عدم التدخل بكافة أشكاله في الشؤون الداخلية للدول لأنها انتهكت سيادة كمبوتشيا واستقلالها وسلامتها الإقليمية . ويلاحظ أن المقترحات الفيتنامية :

- تجنبّت القضية الرئيسية وهي الانسحاب الشامل للقوات الأجنبية من كمبوتشيا ؛
- تجاهلت المسألة الأساسية المتعلقة بحقوق شعب كمبوتشيا في تقرير مصيره ؛
- رفضت اطار الأمم المتحدة للحل التفاوضي للمشكلة الكمبوتشيسية .

ومن ثم ، فان الاقتراحات الفيتنامية تبدو وكأنها تهدف أولا الى صرف النظر عن القضية الرئيسية ، وهي استمرار احتلال كمبوتشيا عسكريا من قبل فييت نام ، وتشويش الجهود الرامية الى الوصول الى حل عادل وشامل للمشكلة الكمبوتشيسية .

١٠ - وعلى العكس من ذلك ، قدم المؤتمر الدولي للأمم المتحدة المعني بكمبوتشيا اطارا متوازنا وعمليا لمثل هذا الحل . ومن الجدير بالذكر أن المؤتمر بحث على اجراء مفاوضات على العناصر الأساسية التالية :

- اتفاق على وقف إطلاق النار بين كل أطراف النزاع في كمبوتشيا وانسحاب كافة القوات المسلحة من كمبوتشيا في أقصر وقت ممكن في ظل إشراف وتحقيق قوة لحفظ السلم وفريق مراقبين كليهما تابعين للأمم المتحدة ؛
- تدابير مناسبة لضمان عدم تمكّن الفرق المسلحة الكمبوتشية من منع أو تعطيل إجراء الانتخابات الحرة ، أو تخويف أو إكراه السكان في العملية الانتخابية ؛ وينبغي أن تضمن هذه الترتيبات أيضا احترام تلك الفرق لنتيجة الانتخابات الحرة ؛
- إجراءات ملائمة للحفاظ على القانون والنظام في كمبوتشيا وإجراء انتخابات حرة ، في أعقاب انسحاب كافة القوات المسلحة من البلد وقبل إقامة حكومة جديدة ناتجة عن تلك الانتخابات ؛
- إجراء انتخابات حرة تحت إشراف الأمم المتحدة تتيح لشعب كمبوتشيا أن يمارس حقه في تقرير المصير وأن ينتخب حكومة من اختياره هو ، بحيث يكون لجميع الكمبوتشيين الحق في المشاركة في الانتخابات ؛
- أن تكون كمبوتشيا غير منحازة ومحايدة لا تشكّل تهديداً للأمن الدول الأخرى ، وخاصة الدول التي تتقاسم معها حدوداً مشتركة ، أو تهديداً لسيادتها أو لسلامتها الإقليمية ، أو تستخدم ضد ذلك الأمن أو تلك السيادة أو السلامة الإقليمية .
- أن بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا تكرر نداءها إلى فييت نام وإلى البلدان الأخرى المعنية أن تتخبط في هذه العملية التفاوضية لتحقيق تسوية سياسية شاملة للنزاع في كمبوتشيا .
